

Réf. 959645



Notice d'utilisation : p 2

Manual del usuario : p 4

Manuale utente : p 6

Manual do proprietário : p 8

Owner's manual : p 10

Gebrauchsanleitung : p 12

Gebruiksaanwijzing : p 14

ALTUM®

COMPRESSEUR PORTATIF

Il est primordial que vous ou tout autre utilisateur de ce produit lisiez et compreniez le contenu du présent manuel avant d'utiliser le produit.

CONSERVEZ CE MANUEL POUR MEMOIRE

MANUEL D'UTILISATION

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit. Attardez-vous particulièrement sur les mentions précédées de **ATTENTION** et **DANGER**. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des dommages matériels ou corporels. Conservez ces instructions pour mémoire.

DESCRIPTION

Ce compresseur d'air portatif autolubrifiant est conçu pour fonctionner sous 12 Volts CC. Il est équipé d'un manomètre et accompagné d'un lot de 5 embouts de gonflage. Il peut être utilisé pour gonfler des pneus, des ballons, balles de sport, des radeaux et matelas pneumatiques. Une centaine d'autres applications est possible.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Ce compresseur a été conçu pour un fonctionnement à long terme et sans incident. Pour éviter d'endommager votre compresseur, suivez ces simples instructions :

1. Ne démontez pas. N'essayez pas de réparer l'appareil ou de modifier son assemblage. Adressez-vous à du personnel qualifié pour tout entretien et réparations.
2. Tenez hors de portée des enfants. Une surveillance attentive des enfants est nécessaire lorsque le compresseur est utilisé près d'eux.
3. Ce compresseur devient très chaud rapidement pendant l'utilisation et le reste immédiatement après. Ne touchez aucune partie de ce compresseur à mains nues, sauf l'interrupteur ON/OFF et la poignée de transport, pendant l'utilisation ou immédiatement après.
4. Laissez l'appareil refroidir suffisamment avant de le ranger.
5. N'utilisez jamais le compresseur près du feu et de gaz ou liquides inflammables.
6. L'appareil ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur ; le graissage est inutile.
7. Pompez uniquement de l'air atmosphérique.
8. N'utilisez jamais ce produit si vous ressentez de la fatigue.
9. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position OFF lorsque le compresseur n'est pas utilisé.
10. N'utilisez que dans un endroit bien ventilé.
11. L'appareil ne doit être utilisé que dans un endroit sec. Protégez-le de la pluie, de la neige ou de toute autre source d'humidité.
12. Ne saisissez jamais le compresseur par le tuyau de gonflage ou le câble d'alimentation.
13. N'orientez jamais les buses d'aération en direction d'autrui ou de toute partie du corps.
14. Gonflez les objets seulement aux pressions recommandées par leur fabricant. Ne laissez jamais un compresseur d'air fonctionner sans surveillance.

ATTENTION : ne touchez jamais le compresseur d'air ou les appareils reliés au compresseur (sauf l'interrupteur ON/OFF) à mains nues pendant l'utilisation ou immédiatement après.

CARACTERISTIQUES

1. Robuste, sans engrenage avec transmission directe et moteur puissant.
2. Equipé d'une prise compatible avec l'allume-cigare.
3. Avec voyant LED.
4. Contient un lot complet d'adaptateurs de buses.
5. Mécanisme autolubrifiant, sans entretien.
6. Dimensions compactes pour un transport et un entreposage facilités.
7. Valves en acier inoxydable haute résistance.
8. Cylindre en alliage d'aluminium anodisé.

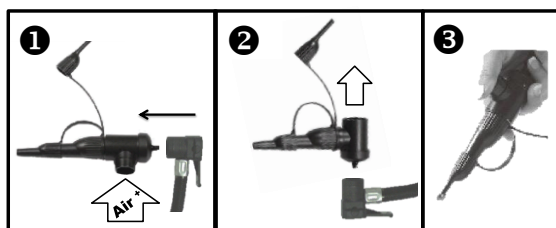
9. Segment de piston haute performance durable.
10. Buses de gonflage tenues sur des supports sur l'appareil.
11. Avec manomètre à lecture simple.

NOTICE D'UTILISATION:

GONFLAGE DES PNEUS DE VELOS, LES BATEAUX GONFLABLES, LES JOUETS, LES MATELAS PNEUMATIQUES ET LES BALLONS ET BALLES DE SPORT :

1. Une gamme d'embouts de gonflage est fournie pour pouvoir gonfler la plupart des objets gonflables. Placez l'embout de gonflage de pneu clipable sur la tige de valve de l'embout de gonflage (aiguille de gonflage ou buses coniques). Pressez ensuite le clip de l'embout de gonflage vers le bas pour le maintenir en place.
2. Fixez la buse adaptée sur l'objet à gonfler et positionnez l'interrupteur du compresseur sur la position ON.
3. Lorsque l'objet est gonflé avec le degré de fermeté souhaité, arrêtez le compresseur. Ne surgonflez pas.

BOOSTER system :



- ❶ - Gonflage rapide
- ❷ - Dégonflage rapide
- ❸ - Finitions du gonflage

ATTENTION :

Pour éviter un surgonflage, ne dépassez jamais la pression indiquée sur les objets à gonfler. Un éclatement peut causer des blessures graves.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN :

Arrêtez et débranchez le compresseur air.

N'utilisez qu'un savon doux et un chiffon imbibé d'eau chaude pour nettoyer les parties en plastique. Evitez tout autre type de détergent, nettoyant ou solvant qui pourrait contenir des produits chimiques pouvant gravement endommager les parties en plastique ou les surfaces peintes du compresseur. Tous les autres entretiens doivent être réalisés par du personnel qualifié.

SPECIFICATIONS :

- Numéro du modèle : 959645
- Poids : 1,37 kg
- Tension d'alimentation : 12 V CC Intensité max. : 15 A
- Pression de gonflage : 4.1 bar (60 PSI) max.
- Cycle opératoire max. (à 23 °C et 2 bar (30 PSI) : 20 minutes
- Débit à 0 PSI (13,8 Volts) : 39 l/min
- Dimensions : 191 mm (L) x 75 mm (l) x 143 mm (H)
- Température de fonctionnement: -20 °C ~ +80 °C

Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères, utilisez les installations de collecte sélective.

Contactez les collectivités locales pour obtenir des informations concernant les systèmes de collecte disponibles.

Si les appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou dépotoirs, les substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, nuire à votre santé et votre bien-être.

Lors du remplacement de vieux appareils par des nouveaux, le détaillant est légalement obligé de reprendre votre ancien appareil gratuitement.



ES

COMPRESOR PORTÁTIL

Es esencial que las personas que van a utilizar este producto lean atentamente el contenido del presente manual antes de utilizarlo. GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el producto. Preste especial atención a los **AVISOS** y las **ADVERTENCIAS** que aparecen en el manual. El incumplimiento de las presentes instrucciones puede provocar lesiones personal o daños materiales. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

DESCRIPCIÓN

Este compresor de aire libre de aceite portátil está diseñado para funcionar con una alimentación de 12 V DC. El equipo viene equipado con un manómetro y un conjunto de 3 boquillas de inflado. Puede utilizarse para inflar neumáticos y pelotas, o para aumentar al máximo la presión de lanchas neumáticas o colchonetas de aire, entre muchas otras utilidades.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

El compresor ha sido diseñado para un funcionamiento de larga duración sin averías. Para evitar daños en el compresor, siga estas simples directrices:

1. No lo desmonte. No intente repararlo ni modificarlo. En caso de avería, diríjase siempre a un centro de mantenimiento autorizado.
2. Mantenga el compresor lejos del alcance de los niños. Manipúlelo con extrema cautela en proximidad de menores.
3. El compresor alcanza una temperatura muy alta durante e inmediatamente después de su funcionamiento. No toque ninguna pieza del compresor directamente con las manos, salvo el interruptor ON/OFF y el asa de transporte, mientras lo utiliza ni inmediatamente después.
4. Deje enfriar el equipo antes de almacenarlo.
5. No utilice el compresor en proximidad del fuego ni de gases o líquidos inflamables.
6. Este equipo no requiere ningún mantenimiento ni lubricado por parte del usuario.
7. No bombee nada más que aire atmosférico.
8. No utilice nunca este producto en situaciones de cansancio o somnolencia.
9. Cuando no utilice el equipo, compruebe que el interruptor esté en posición OFF.
10. Utilícelo únicamente en zonas correctamente ventiladas.
11. El equipo sólo debe utilizarse en entornos secos. Protéjalo de la lluvia, la nieve y otras fuentes de humedad.
12. No transporte nunca el compresor de aire sosteniéndolo por el tubo o en cable de alimentación.
13. No apunte nunca la boquilla de aire hacia otra persona ni hacia su propio cuerpo.
14. Al inflar artículos, respete las presiones recomendadas por el fabricante. No deje el compresor de aire en marcha sin vigilancia.

AVISO: No toque nunca el compresor de aire ni los accesorios conectados al mismo, salvo el interruptor ON/OFF, directamente con la mano durante o inmediatamente después de su uso.

CARACTERÍSTICAS

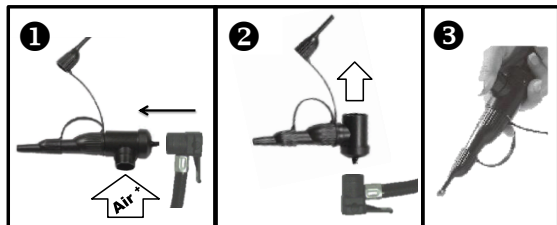
1. Potente motor de alto rendimiento de transmisión directa, sin engranajes.
2. Provisto de enchufe con fusible para toma de encendedor.
3. Indicador LED.
4. Incluye un conjunto de adaptadores de boquilla.
5. Diseño libre de aceite, sin mantenimiento.
6. Tamaño compacto para facilitar el transporte y el almacenamiento.
7. Válvulas de acero inoxidable de alta resistencia.
8. Cilindro de aleación de aluminio anodizado.
9. Segmento de pistón resistente de alto rendimiento.
10. Boquillas de inflado integradas en el equipo.
11. Manómetro de fácil lectura.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO:

INFLADO DE OBJETOS INFLABLES (INCLUDING NEUMÁTICOS DE BICICLETA, EMBARCACIONES INFLABLES, JUGUETES, COLCHONETAS Y PELOTAS:

1. Dispone de una selección de boquillas de inflado que se adaptan a la mayoría de objetos inflables. Introduzca el vástago de la boquilla de inflado (aguja de inflado o boquillas decrecientes) en la toma a presión situada en el extremo del tubo de aire y presione la palanca de la toma para bloquearla.
2. Fije la boquilla correspondiente al artículo que desee inflar y ponga el interruptor en posición ON.
3. Una vez inflado correctamente el artículo, ponga el interruptor en posición OFF. No infle en exceso.

BOOSTER system :



- ❶ - rápida inflación
- ❷ - deflación rápida
- ❸ - Acabados inflación

AVISO:

Para evitar inflar en exceso, no supere nunca la presión recomendada para los artículos que desea inflar. Si revientan, estos artículos pueden provocar graves lesiones.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO:

Desconecte y desenchufe el compresor de aire.

Para limpiar las partes de plástico, utilice un trapo empapado en agua caliente y un jabón suave. Evite otros tipos de detergentes, agentes limpiadores o disolventes, ya que pueden contener productos químicos susceptibles de dañar gravemente las partes de plástico o las superficies pintadas del compresor. El resto de operaciones de mantenimiento deben ser realizadas por personal cualificado.

ESPECIFICACIONES:

- N° de modelo: 959645
- Peso: 3,02 lb. / 1,4 kg
- Alimentación: 12V DC Corriente máx: 15 A
- Presión de salida máx.: 60 PSI (4.1 bar)
- Ciclo de trabajo máx. (23°C & 30 PSI): 20 min
- Caudal 0 PSI (13,8 V): 39 l/min
- Dimensiones: 190mm (L) x 75mm (An) x 143mm (Al)
- Temperatura ambiente: -20°C~+80°C

No se deshaga de los dispositivos eléctricos como si fuesen desechos municipales generales, use las instalaciones de recogida específicas para ello.

Póngase en contacto con su administración local si desea obtener más información acerca de los sistemas de recogida disponibles.

Si se arrojan dispositivos eléctricos a los vertederos o basureros, es posible que se filtren sustancias peligrosas en el agua subterránea y que estas pasen a formar parte de la cadena alimenticia, dañando su salud y bienestar.

Cuando se cambien los dispositivos eléctricos por otros nuevos, el minorista está obligado legalmente a recoger su viejo dispositivo sin cargo alguno.



COMPRESSORE PORTATILE

È importante che l'utente o qualunque altro utilizzatore del prodotto legga e comprenda il contenuto del presente manuale prima di utilizzare il compressore portatile.

CONSERVARE IL MANUALE PER FUTURI RIFERIMENTI

MANUALE UTENTE

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente queste istruzioni. Prestare particolare attenzione ai paragrafi del manuale contrassegnati con **ATTENZIONE** e **AVVERTENZA**. L'inosservanza di queste istruzioni può causare lesioni a persone o danni a beni. Conservare queste istruzioni per futuri riferimenti.

DESCRIZIONE

Questo compressore ad aria portatile senza olio è progettato per funzionare a 12 V DC. Il prodotto viene fornito con un manometro e un set 3 pezzi di punte di gonfiaggio. Può essere utilizzato per gonfiare pneumatici, palloni sportivi, materazzini ad aria e gommoni e per centinaia di altri usi.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Il compressore è stato progettato per garantire un funzionamento durevole e senza problemi. Per prevenire danni al compressore, osservare queste semplici linee guida.

1. Evitare di disassemblarlo. Non tentare di riparare o modificare l'unità. Per l'assistenza e le riparazioni, rivolgersi a centri di assistenza qualificati.
2. Vietare ai bambini di utilizzare questo compressore. Quando si utilizza il compressore con bambini nelle vicinanze, osservare la massima cautela.
3. Durante e dopo l'uso, il compressore diventa molto caldo. Non toccare nessuna parte del compressore a mani nude, eccetto l'interruttore ON/OFF e la maniglia di trasporto, durante o dopo l'uso.
4. Lasciare raffreddare il prodotto prima di riporlo nella custodia.
5. Non utilizzare mai il compressore nelle vicinanze di fiamme, gas o liquidi infiammabili.
6. Su questo prodotto non vi sono parti che richiedono assistenza da parte dell'utente né lubrificazione.
7. Non pompare elementi diversi dall'aria atmosferica.
8. Non utilizzare questo prodotto quando si è assonnati o sonnolenti.
9. Quando non lo si utilizza, controllare che l'interruttore del prodotto sia posizionato su OFF.
10. Utilizzare il prodotto solo in luoghi ben aerati.
11. Il prodotto deve essere utilizzato in un ambiente asciutto. Proteggere il prodotto da pioggia, neve o altre fonti di umidità.
12. Non utilizzare mai il tubo dell'aria o cavo di alimentazione per spostare il compressore ad aria.
13. Non puntare mai il beccuccio dell'aria contro altre persone o parti del corpo.
14. Quando si gonfiano dei prodotti, rispettare sempre le pressioni indicate dal fabbricante. Non lasciare incustodito il compressore quando è in funzione.

ATTENZIONE: È vietato toccare il compressore ad aria o gli accessori ad esso collegati a mani nude durante e immediatamente dopo l'uso, ad eccezione dell'interruttore ON/OFF.

CARATTERISTICHE

1. Motore potente, robusto, senza ingranaggi, ad azionamento diretto.
2. Fornito con presa per il collegamento all'accendisigari.
3. Con illuminazione a LED.
4. Include un set completo di adattatori per beccucci.
5. Compressore senza olio che non richiede alcuna manutenzione.
6. Facile da trasportare e da riporre grazie alle sue dimensioni compatte.
7. Valvole in acciaio inossidabile ad alta resistenza.
8. Cilindro in lega alluminio anodizzato.
9. Anello del pistone resistente e ad alte prestazioni.

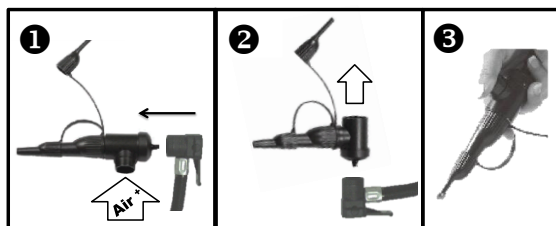
10. Beccucci di gonfiaggio da infilare sull'unità.
11. Manometro di facile lettura.

ISTRUZIONI D'USO:

GONFIAGGIO DI OGGETTI GONFIABILI, COMPRESI GOMME BICI, GOMMONI, GIOCATTOLI, MATERAZZINI AD ARIA E PALLONI SPORTIVI:

1. È disponibile una selezione di punte di gonfiaggio adatte per la maggior parte degli oggetti gonfiabili. Posizionare la testina sullo stelo della punta di gonfiaggio (ago di gonfiaggio o beccucci rastremati). Premere quindi la leva della testina per bloccarla in posizione.
2. Montare il beccuccio appropriato per l'oggetto da gonfiare e accendere il compressore.
3. Quando l'oggetto gonfiato raggiunge la solidità desiderata, spegnere il compressore. Non gonfiare ulteriormente.

BOOSTER system :



- ❶ - inflazione Rapid
- ❷ - deflazione rapida
- ❸ - Finiture inflazione

ATTENZIONE:

Per evitare un sovra-gonfiaggio, non superare la pressione raccomandata per l'oggetto da gonfiare. Lo scoppio del prodotto può causare gravi lesioni.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE:

Spegnere e scollegare il compressore ad aria dalla presa di corrente.

Per pulire le parti in plastica, utilizzare solo un panno insaponato con sapone neutro e inumidito con acqua calda.

Evitare l'uso di altri tipi di detergenti, prodotti per pulizia o solventi poiché contengono sostanze chimiche che possono danneggiare seriamente le parti in plastica oppure la vernice e le superfici del compressore. Tutti gli altri interventi di assistenza devono essere eseguiti da personale qualificato.

SPECIFICHE:

- Numero parte: 959645
- Peso: 1.4 Kg
- Tensione: 12V DC Max. Corrente: 15 A
- Uscita pressione: Max.60 PSI (4.1 Bar)
- Duty Cycle max. (23°C& 30 PSI): 20Minuti
- Portata 0 PSI (13.8 Volt): 39L/Min
- Dimensioni: 190mm (Lunghezza) x 75mm (Larghezza) x 143mm (Altezza)
- Temperatura ambiente -20°C~+80°C

Non gettate apparecchi elettrici nella spazzatura indifferenziata, utilizzate le apposite strutture per la raccolta differenziata.

Contattate il vostro Comune di appartenenza per informazioni sulle modalità di smaltimento disponibili.

Se gli apparecchi elettrici sono gettati in discariche o sotterrati, sostanze pericolose possono filtrare nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute ed il vostro benessere.

Quando sostituite i vecchi apparecchi con dei nuovi, il negoziante è obbligato per legge a ritirare i vostri vecchi dispositivi al fine di smaltirli senza alcun aggravio di spese da parte vostra.



COMPRESSOR PORTÁTIL

É essencial que qualquer operador deste produto leia e compreenda o conteúdo deste manual antes de utilizar este produto. **GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTA FUTURA**

MANUAL DO UTILIZADOR

Leia este manual de instruções atentamente antes de utilizar este produto. Tome particular atenção às instruções de **CUIDADO** e **ATENÇÃO** presentes neste manual. A inobservância destas instruções pode resultar em lesões corporais ou danos materiais. Guarde estas instruções para consulta futura.

DESCRIÇÃO

Este compressor de ar portátil sem óleo foi concebido para funcionar a 12 VCC. A unidade vem equipada com um manómetro e um conjunto de três pontas de enchimento. Pode ser utilizado para encher pneus, bolas ou adicionar pressão a barcos de borracha ou colchões de ar, assim como centenas de outras utilidades.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

O compressor foi concebido para um funcionamento de longa duração sem problemas. Para evitar danificar o compressor, siga estas instruções simples:

1. Não desmontar. Não tentar reparar ou modificar esta unidade. Consultar agentes de assistência autorizados para qualquer assistência ou reparação.
2. Nunca permitir que o compressor seja operado por crianças. É necessária supervisão cuidadosa quando o compressor está a ser utilizado junto a crianças.
3. Este compressor fica muito quente durante e imediatamente após a utilização. Não tocar em nenhum elemento deste compressor com as mãos desprotegidas, salvo no interruptor ON/OFF (ligar/desligar) e no manípulo de transporte, durante ou imediatamente após a utilização.
4. Deixar a unidade arrefecer durante o tempo suficiente antes de a guardar.
5. Nunca operar o compressor junto a uma chama ou a um gás ou líquido inflamável.
6. Não há peças reparáveis pelo utilizador nesta unidade e não é necessária qualquer lubrificação.
7. Bombear apenas ar atmosférico.
8. Não utilizar este equipamento se estiver com sono.
9. Certificar-se de que o interruptor de alimentação está na posição OFF (desligado) quando não estiver a ser utilizado.
10. Utilize apenas em áreas bem ventiladas.
11. A unidade deve ser utilizada apenas em ambientes secos. Proteger a unidade de chuva, neve e outras fontes de humidade.
12. Nunca transportar o compressor de ar pelo tubo flexível ou pelo cabo de alimentação.
13. Nunca apontar o bocal de ar para outra pessoa ou para qualquer parte do corpo.
14. Encher os artigos apenas às pressões recomendadas pelos respectivos fabricantes. Não deixar o compressor de ar a funcionar sem vigilância.

CUIDADO: Nunca toque no compressor de ar ou nos acessórios ligados ao mesmo, excepto no interruptor ON/OFF (ligar/desligar), com as mãos desprotegidas durante ou imediatamente após a utilização.

CARACTERÍSTICAS

1. Motor resistente, sem engrenagens, de transmissão directa e potente.
2. Equipado com uma tomada de isqueiro com fusível.
3. Com LED.
4. Inclui um conjunto completo de adaptadores de bocal.
5. Design sem óleo e sem necessidade de manutenção.
6. Tamanho compacto para transporte e armazenamento fáceis.
7. Válvulas em aço inoxidável de alta resistência.
8. Cilindro em liga de alumínio anodizado.
9. Segmento de êmbolo de alto desempenho resistente.

10. Bocais de enchimento presos à unidade.
11. Com manómetro de leitura fácil.

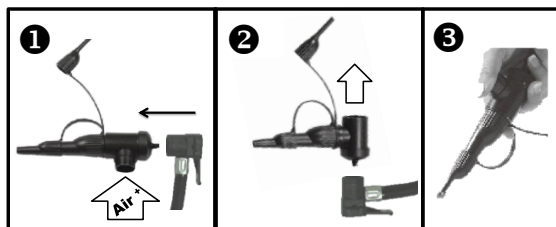
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO:

ENCHER ARTIGOS INSUFLÁVEIS, INCLUINDO

PNEUS DE BICICLETA, BARCOS DE BORRACHA, BRINQUEDOS, COLCHÕES INSUFLÁVEIS E BOLAS:

1. A selecção de pontas de enchimento fornecida adapta-se à maioria dos objectos insufláveis. Coloque a bucha de pressão sobre a haste da ponta de enchimento (agulha ou bocal cónico de enchimento). A seguir pressione a alavanca da bucha de pressão para baixo para a fixar.
2. Prenda o bocal adequado ao artigo a encher e rode o interruptor para a posição ON (ligado).
3. Quando o artigo tiver a firmeza pretendida, desligue o compressor. Não encha em demasia.

BOOSTER system :



- ❶ - rápida inflação
- ❷ - deflação rápida
- ❸ - Acabamentos inflação

CUIDADO:

Para evitar o sobreenchimento, nunca exceda a pressão recomendada para os artigos que pretende encher. O reventamento de artigos pode provocar lesões corporais graves.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO:

Desligue o compressor de ar e remova a ficha da tomada.

Só deve utilizar sabão suave e um pano humedecido com água morna para limpar as partes em plástico. Evite qualquer outro tipo de detergente, produto de limpeza ou solvente, que podem conter químicos capazes de provocar danos graves nas partes em plástico ou pintadas do compressor. Qualquer outra operação de manutenção deve ser efectuada por uma pessoa qualificada.

ESPECIFICAÇÕES:

- Ref.: 959645
- Peso: 1,4 Kg
- Tensão de alimentação: 12 VCC Corrente máx.: 15 A
- Pressão de saída: Máx.60 PSI (4.1 bar)
- Ciclo de funcionamento máx. (@ 23°C & 30 PSI): 20 minutos
- Débito 0 PSI (13,8 V): 39 l/min.
- Dimensões: 190 mm (c) x 75 mm (l) x 143 mm (a)
- Temperatura ambiente: -20°C ~+80°C

Não deite os aparelhos eléctricos no lixo doméstico, utilize a recolha apropriada destes resíduos.

Contacte os serviços municipais da sua zona para informações sobre a recolha de produtos eléctricos existentes. Se os aparelhos eléctricos forem colocados em aterros ou lixeiras, as substâncias perigosas podem ir para as águas subterrâneas e entrarem na cadeia alimentar, afetando a sua saúde e o seu bem-estar. Quando troca o aparelho usado por um novo, o retalhista é legalmente obrigado a recolher o seu aparelho antigo, no mínimo, de forma gratuita.



EN

PORTABLE COMPRESSOR

It is essential that you and any other operator of the product read and understand the contents of this manual before using this product. **SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

USER MANUAL

Please read this instruction manual carefully prior to operating this product. Pay particular attention to the **CAUTION** and **WARNING** statements in this manual. Failure to comply with these instructions could result in personal injury or property damage. Retain these instructions for future reference.

DESCRIPTION

This portable oil-less air compressor is designed to operate on 12 volts DC. The unit comes equipped with a pressure gauge and a 3 pc. set of inflation tips. It can be used for inflating tires, sports balls, or topping off pressure for rubber rafts and air mats, and hundreds of other uses.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The compressor has been designed to provide long-term, trouble-free operation. To prevent damage to your compressor, follow these simple guidelines:

1. Do not disassemble. Do not attempt to repair or modify this unit. Refer to qualified service agencies for all service and repairs.
2. Never allow children to operate this compressor. Close supervision is necessary when this compressor is being used near children.
3. This compressor will become very hot during and immediately after use. Do not touch any part of this compressor with bare hands, other than the ON/OFF switch and carry handle, during or immediately after use.
4. Provide sufficient cooling time before storing the unit.
5. Never operate the compressor near fire, flammable gas or liquid.
6. There are no user-serviceable parts in this unit, no lubrication is required.
7. Do not pump anything other than atmospheric air.
8. Never use this product while sleepy or drowsy.
9. Be sure the unit's power switch is in the OFF position when not in use.
10. Use only in well ventilated areas.
11. The unit should be used only in dry environment. Protect the unit from rain, snow or other sources of moisture.
12. Never carry the air compressor by the hose or power cord.
13. Never point air nozzle towards another person or any part of the body.
14. Inflate items only to their manufacturer's recommendations pressures. Do not leave air compressor running unattended.

CAUTION: Never touch the air compressor or fittings connected to the air compressor except for the ON/OFF switch with bare hands during or immediately after use.

FEATURES

1. Heavy duty, gearless, direct drive, powerful motor.
2. Equipped with fused cigarette lighter plug
3. With LED light.
4. Includes a full set of nozzle adapters.
5. Oil-less design, maintenance free.
6. Compact size for easy carrying and storage.
7. High strength stainless steel valves.
8. Anodized aluminum alloy cylinder.
9. Durable high performance piston ring.
10. Inflation nozzles snapped onto the unit.

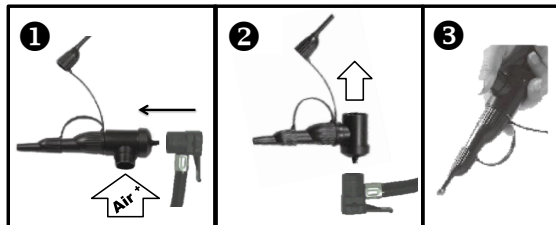
11. With easy to read pressure gauge.

OPERATING INSTRUCTIONS:

INFLATING BICYCLE TIRES, RUBBER BOATS, TOYS, AIR MATS AND SPORTS BALLS...:

1. A selection of inflation tips is provided to fit most inflatable objects. Place the press-on tire chuck over the stem of the inflation tip (inflation needle or tapered nozzles). Then press the lever on the press-on tire chuck down to lock it in place.
2. Attach the appropriate nozzle to article to be inflated and turn the power switch to the ON position.
3. When article is inflated to desired firmness, turn the compressor off. Do not over inflate.

BOOSTER system :



- ① - rapid inflation
- ② - rapid deflation
- ③ - Finishes inflation

CAUTION:

To avoid over inflation, never exceed recommended pressure on articles to be inflated. Bursting articles can cause serious injury.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS:

Turn **OFF** and unplug Air Compressor.

Use only mild soap and a rag dampened with hot water to clean plastic parts. Avoid all other types of detergents, cleaner, or solvents, which might contain chemicals that could seriously damage plastic portions or painted surfaces of the compressor. All other services should be performed by a qualified person.

SPECIFICATIONS:

- Part Number: 959645
- Weight: 1.4 Kgs
- Supply Voltage: 12V DC Max. Current: 15Amps
- Pressure Output: Max.60 PSI (4.1 Bar)
- Max Duty Cycle (23°C& 30 PSI): 20Minutes
- Flow Rate 0 PSI (13.8 Volts): 39L/Min
- Dimensions: 190mm (L) x 75mm (W) x 143mm (H)
- Ambient Temperature: -20°C ~+80°C

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact you local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.



TRAGBARER KOMPRESSOR

Es ist unbedingt erforderlich, dass Sie selbst sowie jeder andere Benutzer des Gerätes vor Gebrauch des Gerätes diese

Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN GUT AUFBEWAHREN

BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie vor dem Einsatz des Gerätes diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Beachten Sie dabei insbesondere die **WARNUNGEN** und **ACHTUNGSTEXTE**. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung besteht Verletzungsgefahr und die Gefahr von Materialschäden. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.

BESCHREIBUNG

Dieser tragbare schmierungsfreie Druckluftkompressor funktioniert mit einer Stromzufuhr von 12 VDC. Das Gerät wird mit einem Druckluftventil und 3 Adaptern geliefert. Es eignet sich zum Aufpumpen von Reifen, Sportbällen, Nachfüllen von Schlauchbooten und Luftmatratzen sowie zahlreichen anderen Anwendungen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Dieser tragbare Kompressor ist für einen langen, reibungslosen Betrieb konzipiert. Um eine Beschädigung des Kompressors zu vermeiden, sollten Sie folgende Anweisungen beachten:

1. Nicht auseinander nehmen. Nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren oder umzurüsten. Für Reparaturen stets an einen
1. Fachbetrieb wenden.
2. Kinder dürfen den Kompressor nicht bedienen. Bei Einsatz des Kompressors in der Nähe von Kindern ist besondere Vorsicht und
3. Achtsamkeit geboten.
4. Der Kompressor wird bei Gebrauch sehr heiß und bleibt dies auch noch einige Zeit nach der Benutzung. Daher keine Teile außer dem Betriebsschalter ON/OFF und dem Tragegriff mit bloßen Händen berühren.
5. Vor dem Aufräumen des Gerätes eine ausreichende Abkühlzeit verstreichen lassen.
6. Den Kompressor niemals in der Nähe von Feuer, entzündlichen Gasen oder Flüssigkeiten verwenden.
7. Das Gerät ist wartungsfrei, eine Schmierung ist nicht erforderlich.
8. Ausschließlich mit normaler Außenluft verwenden.
9. Das Gerät niemals in müdem oder schläfrigen Zustand benutzen.
10. Sicherstellen, dass der Betriebsschalter auf OFF geschaltet ist, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
11. Nur in gut belüfteten Räumen verwenden.
12. Das Gerät sollte nur in trockener Umgebung eingesetzt werden. Das Gerät stets vor Regen, Schnee und anderen
13. Feuchtigkeitsquellen schützen.
12. Den Druckluftkompressor nicht am Kabel oder Schlauch hochheben.
13. Die Luftdüse nicht auf andere Personen oder Körperteile richten.
14. Die Gegenstände gemäß den Herstellerangaben aufpumpen. Den Druckluftkompressor nicht unbeaufsichtigt laufen lassen.

ACHTUNG: Während und kurz nach dem Einsatz keine Teile außer dem Betriebsschalter ON/OFF und dem Tragegriff mit bloßen Händen berühren, da der Kompressor bei Betrieb heiß wird.

LEISTUNGSMERKMALE

1. Leistungsstarkes Gerät mit Direktantrieb ohne Getriebe
2. Anschluss mit Sicherung für Zigarettenanzünder
3. Betriebs-LED
4. Adaptersatz für die Luftdüse
5. Schmierungs- und wartungsfreier Betrieb
6. Kompaktes Gerät zum Mitnehmen und einfachen Verstauen
7. Belastungsfähige Edelstahlventile
8. Zylinder aus eloxierter Aluminiumlegierung
9. Langlebiger leistungsstarker Kolbenring

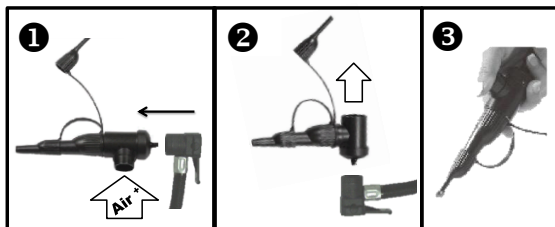
10. Pumpdüsen an Gerät angeklemmt
11. Leicht ablesbarer Druckmesser

GEBRAUCHSANWEISUNG

BEI ALLEN ANDEREN AUFBLASBAREN GEGENSTÄNDEN WIE FAHRRÄDERN, SCHLAUCHBOOTEN, SPIELSACHEN, LUFTMATRATZ UND SPORTBÄLLEN GILT:

1. Die beiliegenden Adapter passen für die meisten aufblasbaren Gegenstände. Die Ventildüse des Luftschlauchs über das
1. Aufblasventil oder die Aufblasnadel stülpen und den Hebel herunterdrücken, um die Düse einzurasten.
2. Den passenden Adapter für den aufzublasenden Gegenstand anbringen und den Betriebsschalter des Kompressors auf ON schalten.
3. Bei Erreichen des gewünschten Drucks das Gerät ausschalten (OFF). Nicht zu stark aufpumpen!

BOOSTER system :



- ❶ - schnelles Aufblasen
- ❷ - schnelle Deflation
- ❸ - Inflation beendet

ACHTUNG:

Um ein zu starkes Aufpumpen eines Gegenstandes zu vermeiden, den empfohlenen Druck nicht überschreiten. Ein Bersten des Gegenstandes kann zu schweren Verletzungen führen.

WARTUNG

Den Kompressor ausschalten (**OFF**) und von Strom und Gegenständen abtrennen.

Zur Reinigung der Kunststoffteile lediglich eine milde Seifenlauge und ein feuchtes Tuch verwenden. Alle anderen Reinigungsmittel oder Lösungsmittel könnten Chemikalien enthalten, die den Kunststoff oder die lackierten Teile des Kompressors beschädigen. Alle Wartungs- oder Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachkräften ausgeführt werden.

TECHNISCHE DATEN

- Artikelnr.: 959645
- Gewicht: 1,4 kg
- Stromversorgung: 12 VDC Max. Stromstärke: 15 A
- Betriebsdruck: Max. 60 PSI (4.1 Bar)
- Max Betriebszeit (bei 23°C & 30 PSI): 20 Minuten
- Durchsatz bei 0 PSI (13,8 Volt): 39L/Min
- Maße: 190 mm (L) x 75 mm (B) x 143 mm (H)
- Umgebungstemperatur: -20°C bis +80°C

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht im öffentlichen Hausmüll. Benutzen Sie gesonderte Sammelbehälter. Wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung, um sich über die verfügbaren Sammelsysteme zu informieren.

Wenn Elektrogeräte auf Müllkippen und ähnlichen Deponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser entweichen, in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlergehen gefährden.

Wenn Sie Altgeräte durch neue ersetzen, ist der Einzelhändler gesetzlich verpflichtet, Ihr Altgerät kostenlos zur Entsorgung zurückzunehmen.



DRAAGBARE COMPRESSOR

Deze handleiding moet voor het gebruik aandachtig door de gebruiker worden gelezen. **BEWAAR DE HANDLEIDING GEBRUIKERSHANDLEIDING**

Lees de handleiding aandachtig voor het gebruik. Vooral de aanwijzingen na **NOTA** en **GEVAAR** zijn belangrijk om persoonlijk letsel of materiële schade te voorkomen. Bewaar de handleiding.

BESCHRIJVING

Deze draagbare zelfsmurende luchtcompressor werkt op 12 Volt DC gelijkstroom en wordt compleet met drukmeter en 3 mondstukken geleverd. De compressor heeft talrijke toepassingen en kan onder andere worden gebruikt om banden, ballen, luchtbedden en opblaasboten op te pompen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

De compressor is ontworpen voor een lang en probleemloos gebruik. Enkele simpele maatregelen helpen uw compressor tegen beschadiging te beschermen:

1. De compressor niet demonteren, proberen te repareren of wijzigen. Onderhoud en reparaties alleen door gekwalificeerd personeel laten verrichten.
2. De compressor buiten het bereik van kinderen bewaren en gebruiken.
3. De compressor wordt snel heet tijdens het gebruik en koelt na het gebruik langzaam af. Tijdens of onmiddellijk na het gebruik mogen de onderdelen van de compressor niet met blote handen worden aangeraakt, behalve de ON/OFF schakelaar en transportgreep.
4. De compressor pas opbergen na volledige afkoeling.
5. De compressor nooit gebruiken in de nabijheid van vuur, gas of brandbare vloeistoffen.
6. De gebruiker kan geen enkel onderdeel van de compressor zelf vervangen en smeren is niet nodig.
7. De compressor alleen met omgevingslucht gebruiken.
8. De compressor nooit gebruiken bij vermoeidheid.
9. De schakelaar op OFF houden als de compressor niet wordt gebruikt.
10. De compressor alleen in een goed geventileerde ruimte gebruiken.
11. De compressor alleen in een droge omgeving gebruiken en tegen regen, sneeuw of vocht beschermen.
12. De compressor nooit aan de luchtslang of stroomkabel optillen.
13. De mondstukken nooit naar personen richten.
14. De voorwerpen alleen op de door de fabrikant aanbevolen druk oppompen. Een compressor mag nooit zonder toezicht werken.

NOTA: de luchtcompressor of aangesloten apparaten tijdens of onmiddellijk na het gebruik nooit met blote handen aanraken (behalve de ON/OFF schakelaar).

SPECIFICATIES

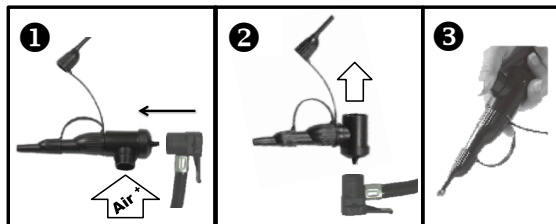
1. Robuust ontwerp, directe aandrijving zonder tandwielen, krachtige motor.
2. Geschikt voor de autoaansteker.
3. Inclusief DEL indicatielamp.
4. Inclusief een complete adapterset.
5. Zelfsmarend mechanisme, onderhoudsvrij.
6. Compact, vergemakkelijkt transport en opslag.
7. Ventielen van hoogbestendig roestvrij staal.
8. Cilinder van geanodiseerde aluminium legering.
9. Duurzaam zuigersegment van hoge kwaliteit.
10. Mondstukhouders op het apparaat.
11. Inclusief eenvoudig af te lezen drukmeter.

GEBRUIKERSHANDLEIDING:

VOOR ALLE ANDERE OPBLAASBARE VOORWERPEN ZOALS FIETSBANDEN, OPBLAASBOTEN, SPEELGOED, LUCHTBEDDEN EN SPORTBALLEN:

1. Het apparaat wordt met een serie mondstukken geleverd om de meeste opblaasbare voorwerpen op te kunnen pompen. Het mondstuk voor banden op de ventielen van het pompstuk (naald of dop) klikken. De klem van het mondstuk vervolgens naar onder drukken voor een goede bevestiging.
2. De geschikte adapter voor het opblaasbare voorwerp gebruiken en de schakelaar van de compressor op ON plaatsen.
3. De compressor uitzetten als het voorwerp voldoende is opgepompt. Niet te sterk oppompen.

BOOSTER system :



- ❶ - snelle inflatie
- ❷ - snelle deflatie
- ❸ - Eindigt inflatie

NOTA:

De aangegeven druk op het voorwerp nooit overschrijden om ernstig letsel door openbarsten of klappen uit te sluiten.

ONDERHOUD:

De luchtcompressor uitzetten en loskoppelen.

De plastic delen met zachte zeep en een doek met warm water reinigen. Geen andere schoonmaak- of oplosmiddelen gebruiken: deze kunnen chemische stoffen bevatten die de plastic delen of gelakte oppervlakken van de compressor ernstig kunnen beschadigen. Al het andere onderhoud door gekwalificeerd personeel laten verrichten.

SPECIFICATIES:

- Modelnummer: 959645
- Gewicht: 1,4 kg
- Voedingsspanning: 12 V DC Maximale stroomsterkte: 15 A
- Pompdruk: maximaal 60 PSI (4.1 bar)
- Maximale bedrijfsduur (bij 23° C en 30 PSI): 20 minuten
- Rendement bij 0 PSI (13,8 Volt): 39 l/min.
- Afmetingen: 190 mm (B) x 75 mm (D) x 143 mm (H)
- Omgevingstemperatuur: -20° C ~ +80° C

Gooi geen elektrische apparatuur weg met het huisvuil, maar lever het in bij de daarvoor bestemde verzamelpunten.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over beschikbare verzamelpunten.

Wanneer elektrische apparatuur terecht komt op de vuilstortplaats, kunnen er gevaarlijke stoffen vrijkomen die in het grondwater of de voedselketen terecht kunnen komen, daarmee uw gezondheid en welzijn in gevaar brengend.

Wanneer u oude apparatuur voor nieuwe vervangt, is de winkelier wettelijk verplicht uw oude apparaat, kosteloos, in te nemen en zorg te dragen voor de opruiming ervan





Made in PRC - Fabricado en RPC

AURILIS GROUP
14 - 16 Rue Pierre Boulanger
63017 CLERMONT-FERRAND cedex
France
www.flauraud.com